

4

## Hören von einem iPod/Betrachten von Bildern auf dem iPod

### ■ Anschließen eines iPod

Drücken Sie PUSH-OPEN, um die Direkt-Docking-Station für iPod zu öffnen.

#### Vorderansicht



Dock-Adapter (im Lieferumfang des iPods enthalten oder separat erhältlich)

**So trennen Sie den Dock-Adapter vom Docking:**  
Ziehen Sie den Dock-Adapter mit dem Fingernagel oder einem spitzen Werkzeug unter Verwendung des Schlitzes hoch.  
• Achten Sie darauf, nicht die Fingerspitzen zu verletzen oder die Klemmen des Docks zu beschädigen.

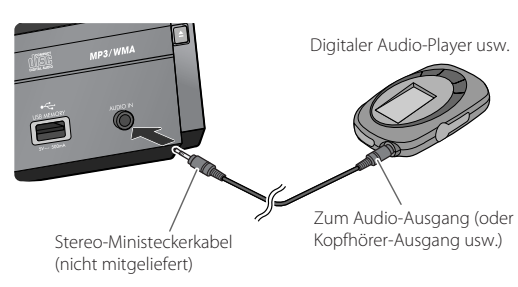


Wenn der iPod die Einheit berührt, bringen Sie das Schutzblatt (mitgeliefert) an der Vorderseite der Einheit an.

- Verwenden Sie den Dock-Adapter (im Lieferumfang des iPods enthalten oder separat erhältlich) beim Anschließen eines iPod.
- Wenn Sie die Direkt-Docking-Station schließen, nehmen Sie den Dock-Adapter ab.
- Stellen Sie immer die Lautstärke an der Anlage auf Minimum ein, bevor ein iPod angeschlossen wird. Stellen Sie die Lautstärke nach dem Starten der Wiedergabe ein.
- Schließen Sie den iPod NICHT an oder trennen ihn ab, wenn die Anlage eingeschaltet ist.
- Sie können jedoch keine Daten von dieser Anlage zu Ihrem iPod übertragen.
- Tragen Sie nicht die Anlage mit angeschlossenem iPod. Sie könnten sie fallenlassen oder versehentlich Schäden an der Docking-Station für iPod verursachen.
- Berühren Sie nicht die Steckkontakte am iPod oder die Anschlusskontakte in der Docking-Station für iPod direkt. Dadurch kann die Steckverbindung beschädigt werden.
- Vor dem Betrachten eines Videos/Bildes von Ihrem iPod auf Ihrem Monitor nehmen Sie die entsprechenden Einstellungen am iPod vor. Für Einzelheiten zur Einstellung siehe Bedienungsanleitung für den iPod.

## Hören vom anderen Gerät

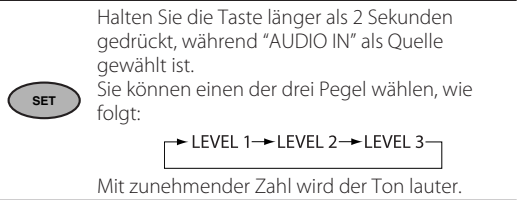
#### Vorderansicht



- 1 **+** **VOLUME** **-** Stellen Sie die Lautstärke auf Minimalwert.
- 2 **AUDIO IN** **(TUNER)** Drücken wiederholt, um "AUDIO IN" zu wählen.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.
- 4 Stellen Sie die Lautstärke ein.

#### Zum Einstellen des Audio-Eingangspegels

Wenn der Klang von dem an die Buchse AUDIO IN angeschlossenen anderen Gerät zu laut oder nicht laut genug ist, können Sie den Audioeingangspegel über die Buchse AUDIO IN ändern (ohne die Lautstärke zu regeln).



### ■ Allgemeine iPod-Bedienschritte

| Zu                                                        | Drücken Sie                                | Anzeige/Ergebnis                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wiedergabe von einem iPod                                 | <b>▶/II</b> <b>iPod</b>                    | Die Anlage erkennt den iPod und startet die Wiedergabe.<br>• <b>Zum Ausschalten des iPod</b> diese Taste gedrückt halten.                                                                                                                       |
| Wählen eines Tracks                                       | <b>▶▶</b> oder <b>◀◀</b>                   | Drücken, um bei der Wiedergabe die nächsten Tracks zu wählen.<br>Drücken, um bei der Wiedergabe zum Anfang der laufenden oder vorherigen Tracks zu gehen.                                                                                       |
| Vorwärts/Rückwärts-Suchlauf                               | <b>▶▶▶</b> oder <b>◀◀◀</b>                 | Drücken, um den Track bei der Wiedergabe vorzuspulen.<br><b>Zum Stoppen des Suchlaufs</b> , drücken Sie <b>▶/II</b> .<br>Drücken, um den Track bei der Wiedergabe rückzuspulen.<br><b>Zum Stoppen des Suchlaufs</b> , drücken Sie <b>▶/II</b> . |
| Aufrufen des Menüs/Zurückgehen zum zuletzt gezeigten Menü | <b>MENU/CANCEL</b>                         | —                                                                                                                                                                                                                                               |
| Wählen eines Punkts im Menü                               | <b>UP</b> oder <b>DOWN</b> oder <b>SET</b> | • Die UP/DOWN-Tasten arbeiten auf gleiche Weise wie die Bedienung des Clickwheels am iPod im/ gegen den Uhrzeigersinn. (Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des iPod.)                                                                       |
| Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge                      | <b>RANDOM</b>                              | • Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des iPod.                                                                                                                                                                                              |
| Wiederholte Wiedergabe                                    | <b>REPEAT</b>                              | • Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des iPod.                                                                                                                                                                                              |
| Ändern der Display-Information                            | <b>DISPLAY</b>                             | Drücken Sie wiederholt.                                                                                                                                                                                                                         |

Drücken Sie wiederholt.

## Hören von UKW-Sendungen

### ■ Tuner-Grundbetrieb

| Zu                                                                                 | Drücken Sie                  | Anzeige/Ergebnis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wählen FM (UKW)                                                                    | <b>AUDIO IN</b> <b>TUNER</b> | Drücken wiederholt, bis der UKW-Wellenbereich gewählt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wählen einer Frequenz                                                              | <b>◀◀</b> oder <b>▶▶</b>     | Halten Sie mehr als 2 Sekunden gedrückt.<br>Die Anlage startet den Sendersuchlauf und stoppt, wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.<br>• Wenn ein UKW-Programm in Stereo ausgestrahlt wird, leuchtet die Anzeige <b>[S]</b> (Stereo) auf (nur bei gutem Empfang).<br>• Drücken Sie die Taste während des Such-Betriebs zum Stoppen.<br>• Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Frequenz Schritt für Schritt zu ändern. |
| Abstimmen auf einen Festsender                                                     | <b>UP</b> oder <b>DOWN</b>   | Drücken, um dessen Voreinstellungsnummer zu wählen.<br>• Zur Eingabe von Festsendern siehe unten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ändern Sie den UKW-Empfangsmodus (Wenn eine UKW-Stereosendung schwer zu empfangen) | <b>TUNER MODE</b>            | Drücken, um den Empfang zu verbessern.<br>Die Anzeige <b>[M]</b> (mono) leuchtet auf.<br>Der Stereoeffekt geht verloren.<br><b>Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt</b> drücken Sie die Taste erneut.                                                                                                                                                                                                                                              |

### ■ Einstellung von Festsendern

Sie können die 30 UKW-Festsender manuell eingeben.

- 1 **PROGRAM** Drücken Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.
- 2 **UP** oder **DOWN** Drücken, um den Festsendernummer-Eingabemodus zu aktivieren.  
• Beenden Sie die folgenden Schritte, während die Anzeige im Display blinkt.
- 3 **UP** oder **DOWN** Drücken Sie die Taste, um eine Festsendernummer für den zu speichern gewünschten Sender zu wählen.
- 4 **SET** Drücken, um den Sender zu speichern.

5

### ■ Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System

Das Radio Data System ermöglicht es UKW-Sendern, gemeinsam mit ihrem regulären Programmsignal zusätzliche Signale auszustrahlen, die Textinformationen enthalten. Bei dieser Anlage können Sie die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen empfangen.

**PS (Sendername):** Zeigt bekannte Sendernamen an.  
**PTY (Programmtyp):** Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.  
**RT (Radiotext):** Zeigt die vom Sender übertragenen Textmeldungen an.

**HINWEIS:**  
Wenn Sie mehr über Radio Data System erfahren wollen, besuchen Sie <http://www.rds.org.uk>.

### ■ Ändern der Radio Data System-Informationen

Bei jedem Drücken der Taste schaltet die Information wie folgt um:



**HINWEIS:**  
Wenn keine Radio Data System-Signale von einem Sender ausgestrahlt werden, erscheint "NO PS", "NO PTY" oder "NO RT".

### ■ Suchen von Sendungen mit PTY-Codes (PTY-Suche)

Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsendern (siehe linke Seite) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

- 1 **PTY** Drücken Sie die Taste wiederholt, bis "SEARCH" erscheint, um auf den PTY-Code-Einstellmodus zu schalten.
- 2 **UP** oder **DOWN** Wählen Sie einen PTY-Code.
- 3 **PTY** Die Anlage sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Der Suchlauf kann jederzeit durch drücken von PTY abgebrochen werden.
- Zum Fortsetzen des Suchlaufs, nachdem bei einem ungewünschten Sender gestoppt wird, drücken Sie PTY, während die Anzeigen im Display blinken.

**HINWEIS:**  
Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint "NO PTY".

## Weitere Informationen zu dieser Anlage

#### Grundlegende und gemeinsame Bedienungen

- (siehe Seite 3)
- Durch Drücken einer der Quellentasten wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet und die Wiedergabe gestartet, wenn die Quelle bereit oder angeschlossen ist.

#### Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts

- (siehe Seite 4)
- Diese Anlage lässt keine sog. "packet write" Discs zu.
- Für MP3/WMA-Wiedergabe:
  - In dieser Anleitung werden die Ausdrücke "Datei" und "Track" mit gleicher Bedeutung für MP3/WMA-Vorgänge verwendet.
  - Diese Anlage kann nur die Tag-Daten (Version 1) zeigen.
  - MP3/WMA-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
  - Manche MP3/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
  - Bei der Herstellung von MP3/WMA-Discs verwenden Sie ISO 9660 mit Level 1 oder Level 2 als Disc-Format.
  - Die Anlage kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateienverlängerung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Wir empfehlen, jede MP3/WMA-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen. Diese Anlage kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.
  - Die Wiedergabereihenfolge von MP3/WMA-Tracks kann sich von der beabsichtigten unterscheiden. Wenn ein Ordner nicht MP3/WMA-Tracks enthält, werden sie ignoriert.
- Verwenden Sie nicht die folgenden USB-Geräte...
  - Solche, deren Stärke über 5 V ist und 500 mA übersteigt.
  - Solche, die mit speziellen Funktionen wie Datenschutzfunktionen ausgestattet sind.
  - Solche, die in 2 oder mehr Partitionen unterteilt sind.
- Für die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät...
  - Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.
  - Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
  - Diese Anlage ist mit USB 2.0 Full Speed kompatibel.
  - Sie können MP3/WMA-Dateien in einem USB-Massenspeichergerät abspielen (maximale Datenübertragungsrate: 2 Mbps).
  - Sie können nicht größere Dateien als 2 Gigabyte abspielen.
  - Diese Anlage kann bestimmte USB-Massenspeichergerät nicht abspielen und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).
- Diese Anlage kann bis zu 255 Gruppen auf einer Disc erkennen Die Gesamtzahl der von der Anlage erkennbaren Gruppen und tracks (in einer Disc) beträgt 512 (für MP3/WMA).
- Diese Anlage kann bis zu 99 Gruppen und 999 Tracks (mit einer Gesamtzahl von 255 Tracks in einer Gruppe) auf einem USB-Massenspeichergerät erkennen.

#### Hören von einem iPod/Betrachten von Bildern auf dem iPod (siehe Seite 5)

- Kompatibler iPod:

| iPod-Modell                                        | Audio | Video |
|----------------------------------------------------|-------|-------|
| iPod nano 1GB/2GB/4GB                              | ✓     | –     |
| iPod nano (zweite Generation) 2GB/4GB/8GB          | ✓     | –     |
| iPod nano (dritte Generation) 4GB/8GB              | ✓     | ✓     |
| iPod nano (vierte Generation) 8GB/16GB             | ✓     | ✓     |
| iPod mini 4GB/6GB                                  | ✓     | –     |
| iPod mini (zweite Generation) 4GB/ 6GB             | ✓     | –     |
| iPod (vierte Generation) 20GB/40GB                 | ✓     | –     |
| iPod classic 8GB/160GB                             | ✓     | ✓     |
| iPod photo (vierte Generation) 20GB/30GB/40GB/60GB | ✓     | ✓     |
| iPod video (fünfte Generation) 30GB/60GB/80GB      | ✓     | ✓     |
| iPod touch 8GB/16GB                                | ✓     | ✓     |
| iPod touch (zweite Generation) 8GB/16GB            | ✓     | ✓     |

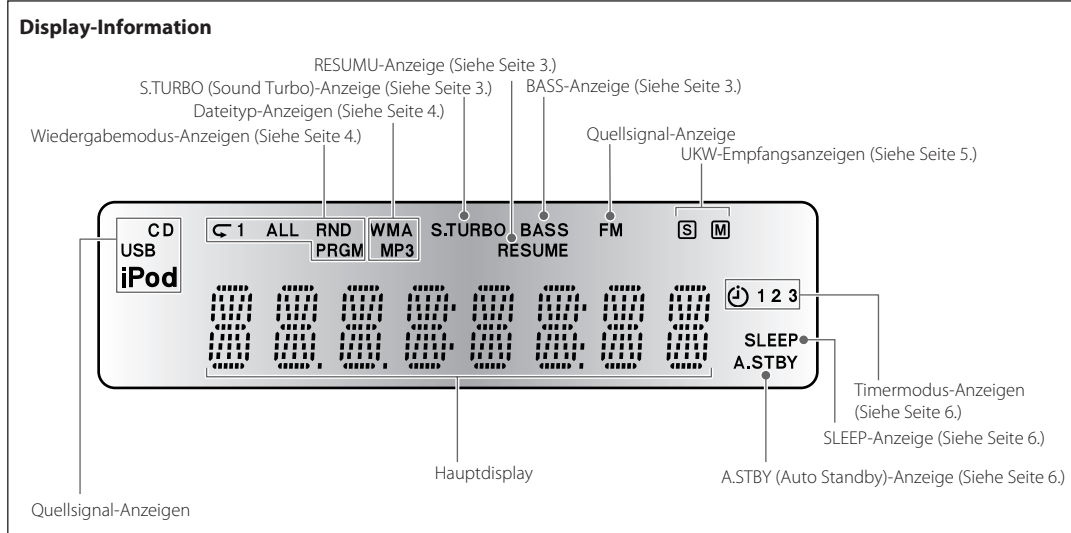
- Klangverzerrungen können auftreten, wenn Audioquellen mit hohen Aufnahmepegeln wiedergegeben werden. Wenn Verzerrung auftritt, wird empfohlen, den Equalizer am iPod auszuschalten. Für Information zur Bedienung des iPod siehe Bedienungsanleitung des iPod.

#### Einstellen der Uhrzeit und Verwendung von Timern

(siehe Seite 6)

- Sie können die Uhr und den Täglich-Timer einstellen, während die Anlage eingeschaltet ist. Beim Einstellen von Uhr oder Täglich-Timer schaltet das Display ein.
- Es kann sein, daß die Uhr ein bis zwei Minuten pro Monat vor- oder nachgeht. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.
- Die Uhrzeit- und Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.
- Wenn Sie den Einschlaf-Timer aktivieren, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.

**Timer-Priorität:**  
Wenn Sie den Einschlaf-Timer aktivieren, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.



7

## Technische Daten

|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Verstärkersektion</b><br><b>AUSGANGSLEISTUNG:</b> 60 W (30 W + 30 W) bei 6 Ω (10% Klirrfaktor)<br><b>Lautsprecher/Impedanz:</b> 6 Ω ~ 16 Ω<br><b>Audio-Eingang</b> AUDIO IN: 500 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 1")<br>250 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 2")<br>125 mV/47 kΩ (bei "LEVEL 3")<br>USB MEMORY | <b>Allgemein</b><br><b>Betriebsstromanforderungen:</b> Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz<br><b>Leistungsaufnahme:</b> 35 W (eingeschaltet)<br>1,00 W oder weniger (Standby-Modus)<br><b>Abmessungen (ca.):</b> 165 mm x 259 mm x 258 mm<br>(B x H x T)<br>1,9 kg<br><b>Gewicht (ca.):</b><br><b>Lautsprecher</b><br><b>Lautsprecherereinheiten:</b> 10 cm x 1; 1,5 cm x 1<br><b>Impedanz:</b> 6 Ω<br><b>Abmessungen (ca.):</b> 140 mm x 250 mm x 188 mm<br>(B x H x T)<br>je 1,4 kg<br><b>Gewicht (ca.):</b><br><b>Un angekündigte Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben jederzeit vorbehalten.</b> |
| <b>Digitaleingang:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Tuner-Sektion</b><br><b>UKW-Abstimmbereich:</b> 87,50 MHz - 108,00 MHz                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>CD-Player-Sektion</b><br><b>Dynamikumfang:</b> 88 dB<br><b>Signal-Rauschabstand:</b> 85 dB<br><b>Gleichlaufschwankungen:</b> Unmessbar                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>iPod-Sektion</b><br><b>iPod-Ausgangsleistung:</b> DC 5 V --- 500 mA<br><b>VIDEO OUT:</b> FBAS                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>USB-Speicher</b><br><b>USB-Spezifikation:</b> Kompatibel mit USB 2.0 Full-Speed<br>Massenspeichergerät<br>FAT16, FAT32<br><b>Kompatibles Gerät:</b> Kompatibles Dateisystem:<br><b>Bus-Stromversorgung:</b> DC 5 V --- 500 mA                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und Mechanismen immer sauber.

#### Umgang mit Discs

- Entnehmen Sie die Disc aus ihrer Hülle, indem Sie immer den Mittenhalter der Hülle leicht eindrücken und die Disc an den Rändern haltend herausheben.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Setzen Sie die Disc nach der Verwendung in die Hülle zurück.
- Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Disc zu zerkratzen, wenn Sie sie in ihre Hülle zurückssetzen.
- Schützen Sie die Disc für direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

#### Zum Reinigen der Disc:

- Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

#### Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abblenden der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  - NICHT gewaltsam abwischen.
  - NICHT mit Lösungsmitteln wie Verdünner oder Benzol abwischen.
  - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.

Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

iPod ist ein Warenzeichen von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern.

6

8